

## **Loi fédérale portant modification de l'arrêté fédéral concernant l'octroi de préférences tarifaires en faveur des pays en développement**

du 6 octobre 2006

---

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,  
vu le message du Conseil fédéral du 1<sup>er</sup> mars 2006<sup>1</sup>,  
arrête:*

I

L'arrêté du 9 octobre 1981 sur les préférences tarifaires<sup>2</sup> est modifié comme suit:

*Titre*

Loi fédérale  
sur l'octroi de préférences tarifaires en faveur des pays  
en développement

(Loi sur les préférences tarifaires)

*Préambule*

vu l'art. 28 de la Constitution<sup>3</sup>,

*Art. 5*                    Référendum et entrée en vigueur

<sup>1</sup> Le présent arrêté est de portée générale<sup>4</sup>; il est sujet au référendum.

<sup>2</sup> Il entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 1982.

<sup>1</sup> FF **2006** 2875

<sup>2</sup> RS **632.91**

<sup>3</sup> Cette disposition correspond à l'art. 133 de la Constitution (RS **101**).

<sup>4</sup> Devient loi fédérale (art. 163, al. 1, de la Constitution; RS **101**).

## II

<sup>1</sup> La présente loi est sujette au référendum.

<sup>2</sup> En l'absence de référendum, elle entre en vigueur le 1<sup>er</sup> mars 2007; en cas de référendum, le Conseil fédéral fixe la date de l'entrée en vigueur.

Conseil national, 6 octobre 2006

Le président: Claude Janiak  
Le secrétaire: Ueli Anliker

Conseil des Etats, 6 octobre 2006

Le président: Rolf Büttiker  
Le secrétaire: Christoph Lanz

Date de publication: 17 octobre 2006<sup>5</sup>

Délai référendaire: 25 janvier 2007

## **Loi fédérale portant modification de l'arrêté fédéral concernant l'octroi de préférences tarifaires en faveur des pays en developpement**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2006
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	41
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	17.10.2006
Date	
Data	
Seite	7993-7994
Page	
Pagina	
Ref. No	10 139 995

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.